

**PL**

**PL**

**PL**



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 16.7.2008  
KOM(2008) 462 wersja ostateczna

Wniosek

## **ROZPORZĄDZENIE RADY**

**zmieniające załączniki IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przetwarzania odpadów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne w procesach produkcji termicznej i metalurgicznej**

(przedstawiony przez Komisję)

## UZASADNIENIE

Artykuł 7 ust. 2 rozporządzenia 2004/850/WE dotyczącego trwałych zanieczyszczeń organicznych stanowi, że odpady składające się z trwałych zanieczyszczeń organicznych, zawierające je lub skażone nimi są przetwarzane zgodnie z przepisami załącznika V do tego rozporządzenia w sposób zapewniający zniszczenie lub nieodwracalne przekształcenie zawartości trwałego zanieczyszczenia organicznego. Na mocy art. 7 ust. 6 i art. 14 ust. 3 Komisja może dostosować załączniki IV i V do postępu naukowego i technicznego. Zgodnie z art. 14 ust. 3, art. 17 ust. 1 i art. 17 ust. 2 Komisję wspiera komitet ustanowiony na mocy art. 18 dyrektywy 75/442/EWG, uchylonej dyrektywą 2006/12/WE.

W dniu 7 maja 2008 r. Komisja przedłożyła komitetowi ustanowionemu na mocy art. 18 dyrektywy 2006/12/WE pod głosowanie projekt rozporządzenia zmieniającego załączniki IV i V. Projekt rozporządzenia nie uzyskał kwalifikowanej większości.

Dlatego też, zgodnie z procedurą określoną w art. 5 decyzji 1999/468/WE, przedłożony zostaje Radzie wniosek dotyczący rozporządzenia Rady. Jeżeli po upływie trzech miesięcy od daty przedłożenia jej wniosku Rada nie podejmie decyzji, proponowane środki zostaną przyjęte przez Komisję.

**ROZPORZĄDZENIE RADY**

**zmieniające załączniki IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przetwarzania odpadów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne w procesach produkcji termicznej i metalurgicznej**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 6 i art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Podczas 8. posiedzenia Konferencji Stron konwencji bazylejskiej przyjęto uaktualnione ogólne wytyczne techniczne dotyczące przyjaznej dla środowiska gospodarki odpadami składającymi się z trwałych zanieczyszczeń organicznych, zawierającymi je lub skażonymi nimi (decyzja VIII/16). Do sekcji IV.G.2 dotyczącej zniszczenia lub nieodwracalnego przekształcenia dodano podsekcję dotyczącą wytwarzania metali w procesie termicznym i metalurgicznym.
- (2) Uaktualnione wytyczne należy uwzględnić w rozporządzeniu (WE) nr 850/2004, jako że stanowią one odpowiednie źródło informacji dotyczących postępu naukowo-technicznego w dziedzinie przetwarzania odpadów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne.
- (3) W uaktualnionych wytycznych określono również poziomy zniszczenia lub nieodwracalnego przekształcenia niezbędne do zapewnienia niewystąpienia cech trwałych zanieczyszczeń organicznych. W stosowanych metodach nie należy przekroczyć, między innymi, poziomu emisji atmosferycznych polichlorowanych dibenzo-p-dioksyn (PCDD) i polichlorowanych dibenzofuranów (PCDF) wynoszącego 0,1 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>. Wielkość ta jest identyczna z dopuszczalną wielkością emisji do powietrza określoną w dyrektywie 2000/76/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2000 r. w sprawie spalania odpadów<sup>2</sup>. Jako że niezbędne jest wprowadzenie wymogu, aby urządzenia do przetwarzania odpadów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne spełniały wymagania dotyczące dopuszczalnych wielkości emisji PCDD i PCDF określone w dyrektywie 2000/76/WE, należy stosować te wielkości, niezależnie od faktu, czy procesy są objęte zakresem tej dyrektywy.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 7, sprostowane w Dz.U. L 229 z 29.6.2004, s. 5 i Dz.U. L 204 z 4.8.2007, s.28 Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 323/2007 (Dz.U. L 85 z 27.3.2007, s. 3).

<sup>2</sup> Dz.U. L 332 z 28.12.2000, s. 91.

- (4) W sekcji IV.G.1 uaktualnionych wytycznych technicznych dotyczących trwałych zanieczyszczeń organicznych zalecono, aby oddzielić tę część urządzeń do przetwarzania odpadów, która zawiera trwale zanieczyszczenia organiczne lub jest nimi skażona. Wymóg ten wyjaśnia przeprowadzenie operacji przeróbki wstępnej, o której mowa w części 1 załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004. Należy zatem odpowiednio zmienić część 1 załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004.
- (5) Współczynniki toksyczności zastosowane w załącznikach IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 dla obliczenia dopuszczalnych wielkości stężeń PCDD i PCDF zostały uaktualnione w 2005 r. przez Światową Organizację Zdrowia na podstawie najnowszych informacji naukowych. Należy to uwzględnić w załącznikach IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu uznaje się za najbardziej odpowiednie w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzi i ochrony środowiska.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 850/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W załącznikach IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1. W załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:

Przypis (\*\*) otrzymuje brzmienie:

„Dopuszczalną wielkość oblicza się jako PCDD oraz PCDF zgodnie z następującymi współczynnikami toksyczności (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

”.

2. W załączniku V wprowadza się następujące zmiany:

- a) W części 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) po tekście „R 1 Wykorzystanie głównie jako paliwo lub inny środek wytwarzający energię, z wyłączeniem odpadów zawierających PCB” dodaje się następujący tekst:

„R4 Recykling / odzysk metali oraz związków metali, pod następującymi warunkami: Działania ograniczają się do pozostałości z procesów produkcji żelaza i stali, takich jak pył lub osady powstałe w wyniku oczyszczania gazów lub zgorzelina walcownicza lub pył z filtrów zawierających cynk pochodzący ze stalowni, pył z systemów oczyszczania gazów z pieców do wytopu miedzi, oraz podobne odpady i ługowane pozostałości zawierające ołów z produkcji metali nieżelaznych. Wyłącza się odpady zawierające PCB. Operacje ograniczają się do procesów odzysku żelaza i stopów żelaza (wielkie piece, piece szybowe i piece trzonowe) i metali nieżelaznych (proces w piecu obrotowym Waelza, procesy kąpieli metalowej z wykorzystaniem pieców pionowych lub poziomych), pod warunkiem, że urządzenia spełniają minimalne wymagania dotyczące dopuszczalnych wielkości emisji PCDD i PCDF określone w dyrektywie 2000/76/WE, niezależnie od tego, czy procesy te objęte są zakresem tej dyrektywy oraz nie naruszając innych przepisów dyrektywy 2000/76/WE\* gdzie ma to zastosowanie, ani przepisów dyrektywy 96/61/WE.

(\* ) Dyrektywa 2000/76/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2000 r. w sprawie spalania odpadów (Dz.U. L 332 z 28.12.2000, s. 91).”

b) przed ostatnim zdaniem dodaje się następujące zdanie:

„Jeżeli tylko część produktu lub odpadów, jak np. urządzenie do przetwarzania odpadów, zawiera trwale zanieczyszczenia organiczne lub jest nimi skażona, zostaje ona oddzielona, a następnie usunięta zgodnie z wymogami niniejszego rozporządzenia.”

b) Przepis 6 w części 2 otrzymuje brzmienie:

„(6) Dopuszczalną wielkość oblicza się jako PCDD oraz PCDF zgodnie z następującymi współczynnikami toksyczności (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

”